

AKTUELLES AUS DEM GEMEINDERAT (BESCHLUSSPROTOKOLL)

39. Sitzung des Gemeinderates vom 30. März 2021

Online abrufbar auf www.vaduz.li

Das Sitzungsprotokoll wird dem Gemeinderat voraussichtlich an der Sitzung vom 20. April 2021 zur Genehmigung vorgelegt. Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten.

Summerträff Vadoz 2021, Projekt- und Kreditgenehmigung

Aufgrund der sehr positiven Rückmeldungen und der hohen Steigerung der Aufenthaltsqualität auf dem Rathausplatz Vaduz, soll der „Summerträff Vadoz“ wieder ab Mitte Mai 2021 aufgebaut werden. Das Konzept, die neuen Elemente und auch das Programm im Sommer 2020 wurde von den Besucherinnen und Besuchern sehr geschätzt und gerade im Corona-Jahr als grosse Bereicherung und Aufwertung des öffentlichen Raumes wahrgenommen.

Der öffentliche Raum soll mit dem „Summerträff Vadoz“ an Aufenthaltsqualität gewinnen und es soll gezeigt werden, wie vielfältig nutzbar der Rathausplatz ist. Mit zusätzlichen Themenelementen (z. B. Fussball bei EM oder WM) kann der „Summerträff Vadoz“ bei Bedarf ergänzt und damit zusätzlich aufgewertet werden.

Die auf Sommer 2021 verschobene EM-Meile, sowie andere geplante Veranstaltungen werden im Konzept Summerträff Vadoz 2021 berücksichtigt und im „Look & Feel“ des Summerträffs gestaltet. Im Zusammenhang mit der Fussball-EM sind Elemente geplant, welche das Fussballthema aufnehmen und ergänzen. Coronabedingt, kann noch nicht gesagt werden, ob die EM-Meile und andere Veranstaltungen wie geplant stattfinden können. Unabhängig davon soll der Summerträff im Mai aufgebaut werden.

Das Projekt soll auch im 2021 als Gemeinschaftsprojekt vom Verein Standortmarketing Vaduz (SMV) und der Gemeinde Vaduz durchgeführt werden. Die Aufgaben- und Kostenverteilung von SMV und der Gemeinde Vaduz würde wie folgt aussehen:

Verein Standortmarketing Vaduz:

- Teilnehmermanagement

- Programmgestaltung auf dem Platz, inkl. Kommunikation
- Mitarbeit bei der Planung vorab

Gemeinde Vaduz:

- Gestaltungsplanung Rathausplatz Vaduz
- Grafik, Werbung, Kommunikation, Vertrieb
- Installationen und Mobiliar vor Ort
- Aufräumarbeiten
- Mitarbeit

Für die Erarbeitung des Gestaltungsplanes für die unterschiedlichen Szenarios (ohne EM-Meile, mit EM-Meile) sowie die auszuführenden Arbeiten und Installationen wird ein Kredit von CHF 85'000.00 beantragt, welcher im Budget 2021 abgedeckt ist. Findet die EM-Meile nicht statt, fällt ein Themenelement (Leinwandverkleidung) weg und die Kosten reduzieren sich auf ca. CHF 76'300.00.

Antrag:

Der Gemeinderat befürwortet das Projekt „Summerträff Vadoz“ für das Jahr 2021 und bewilligt für die Erarbeitung eines Gestaltungsplanes zur Integration des Themas Fussball anlässlich der Fussball-EM 2021 sowie die auszuführenden Arbeiten einen Kredit von CHF 85'000.00

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Werkbetrieb: Ersatzanschaffung 2021 - Renault Kangoo

Das bestehende Fahrzeug Toyota Dyna wurde im Jahre 2010 bei der Schlossgarage Lampert, Vaduz, angeschafft und wird täglich in den Bereichen Strassenunterhalt, Abfallbewirtschaftung und Transportwesen eingesetzt.

Das 11-jährige Fahrzeug hat sich im täglichen Gebrauch bewährt. Leider gab es in den letzten zwei Jahre vermehrt auftretende Reparaturen und Wartungsarbeiten, deshalb ist eine Ersatzanschaffung angezeigt. Im Budget 2021 wurde hierfür ein Betrag von CHF 80'000.00 eingestellt.

Die Ausschreibung bzw. das Pflichtenheft wurde acht Garagisten zugestellt. Die Vergabe des Auftrages erfolgt gemäss ÖAWG in Direktvergabe, da die Auftragssumme unter CHF 100'000.00 liegt.

In die Beurteilung sind neben dem Preis zudem die Zweckmässigkeit / Eignung, die Leistung / Ausstattung, die Wirtschaftlichkeit und die Service- und Garantieleistungen eingeflossen.

Die drei folgenden Offerten wurden eingereicht.

Antrag:

Der Gemeinderat stimmt der Anschaffung eines Renault Kangoo Exp. Max Z.E. R60 inkl. Batterien mit Kippaufbau für den Werkbetrieb zu und erteilt den Auftrag zur Lieferung an die Mühleholz-Garage AG, Vaduz, zum Preis von CHF 60'159.35 (inkl. MwSt)

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Äule Spielplatz Spielgeräte GRS 039/21

Die Senioren- und Sportkommission sind bezüglich der Anschaffung von Spielgeräten und Errichtung eines Petanqueplatzes auf den Werkbetrieb zugekommen.

Aus diesem Grund hat der Werkbetrieb mit den Kommissionen die Möglichkeiten für einen entsprechenden Standort geprüft und ist zum Entschluss gekommen, dass dies im zentrumsnahen Äulespielplatz am ehesten realisierbar ist.

Die Spielgeräte sind ausgerichtet auf Konzentration und Teamwork und können von Jung und Alt benutzen werden. Für den Petanqueplatz sind 2 Bahnen vorgesehen.

Die Erstellung wird über das Budget Werkbetrieb abgedeckt.

Spielgeräte (Direktvergabe)

Mikado AG, 9490 Vaduz	CHF	34'588.80
-----------------------	-----	-----------

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Rheinpark Stadion, Anschaffung Elektro Roboter-Geräteträger 2021

Der bestehende Mähroboter des Hauptspielfeldes ist in die Jahre gekommen und für das neue Hauptspielfeld nicht mehr optimal einsetzbar, da dieses differenzierter bewirtschaftet werden muss. Dadurch würden die Unterhaltsarbeiten mit Mehraufwand verbunden. Ein neuer Roboter-Geräteträger mit Spindelmäher würde den Aufwand verringern.

Der bestehende Mähroboter verursacht Unterhaltskosten von ca. CHF 3'000.00 pro Jahr. Für einen neuen Roboter-Geräteträger mit Spindelmäher würden diese Unterhaltskosten für die

ersten 5 Jahre entfallen, da die Wartung inbegriffen ist.

Ein neuer Roboter-Geräteträger könnte in Zukunft mit folgenden Geräten zusätzlich aufgerüstet werden: Bürsten und Reinigungstool für Kunstrasen sowie ein Modul für die Linienzeichnung inkl. Düngen und Säen.

Der Werkbetrieb holte bei der Firma Ronovatec AG, Immensee eine entsprechende Offerte für ein Ersatzgerät ein.

Die Beschaffung wird über das Budget Rheinpark Stadion abgedeckt.

Die Vergabe des Auftrages erfolgt gemäss ÖAWG im Einladungsverfahren, da die mutmassliche Auftragssumme unter CHF 100'000.00 exkl. MwSt. liegt.

In die Beurteilung sind neben dem Preis, zudem die Zweckmässigkeit / Eignung und die Leistung / Wirtschaftlichkeit eingeflossen.

Antrag:

Der Gemeinderat stimmt der Beschaffung des RoviMo Geräteträger Roboterfahrzeug zu und erteilt den Auftrag für die Lieferung an die Firma Ronovatec AG, Immensee, im Betrag von CHF 63'891.15 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Rheinpark Stadion, Anschaffung KNX Software 2021

Über die lange Betriebszeit hinweg und den diversen Um- / Nachbauten und Erweiterungen wäre jetzt der Zeitpunkt gekommen die verschiedenen IT-Systeme im Rheinpark Stadion neu zu beurteilen und folgende Punkte umzusetzen.

Die Topologie ist anhand eines Prinzipschemas über die ganze Anlage zu prüfen. Die im Moment vorhandenen Softwares (KNX, Grundsoftware, Homeserver) sollen in ein System eingebunden werden. Ebenfalls soll das Alarmmanagement für die Übermittlungen mit Benutzer sowie die Rasenheizung eingebunden werden.

Der Werkbetrieb holte bei der Firma MeGA Solutions Anstalt, Vaduz, eine entsprechende Offerte ein.

Die Beschaffung wird über das Budget Rheinpark-Stadion abgedeckt.

Die Vergabe des Auftrages erfolgt gemäss ÖAWG in Direktvergabe, da die mutmassliche Auftragssumme unter CHF 100'000.00 exkl. MwSt. liegt.

In die Beurteilung sind neben dem Preis, zudem die Zweckmässigkeit / Eignung und die Leistung / Wirtschaftlichkeit eingeflossen.

Antrag:

Der Gemeinderat stimmt der Zusammenführung der verschiedenen IT-Systeme im Rheinpark Stadion zu.

Der Gemeinderat erteilt den Auftrag der Ausführung KNX an die Firma MeGa Solutions Anstalt, Vaduz, im Betrag von CHF 43'080.00 (inkl. MwSt.) zu.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Eggasweg und Schaaner Au Tausch- und Kaufvertrag Vaduzer Grundstücke Nrn. 1186 und 2347 GRS 039/21

Mit Kaufvertrag vom 3. September 1970 hat der damalige Eigentümer des am Eggasweg gelegenen Vaduzer Grundstücks Nr. 1332 der Gemeinde Vaduz eine Grundstücksfläche von 43 m² für den Ausbau des Eggaswegs abgetreten. Weitere Bodenauslöseverträge mit den umliegenden Eigentümern konnten damals nicht abgeschlossen werden. Auf Ersuchen vom heutigen Eigentümer des Grundstücks Nr. 1332, gibt die Gemeinde Vaduz eine Fläche im Ausmass von 35 m² wieder zurück. Nach dem zwischenzeitlich erfolgten Ausbau des Eggaswegs, entspricht die Grenzziehung damit wieder dem heutigen Strassenrand.

Die Rückgabe erfolgt im Rahmen eines wertgleichen Tausches mit einer Teilfläche des in der Landwirtschaftszone gelegenen Grundstücks Nr. 2347, welches sich ebenfalls im Eigentum des gegenständlichen Vertragspartners befindet. Die verbleibende Restfläche des Grundstücks Nr. 2347 wird an die Gemeinde Vaduz verkauft.

Der Wert des Strassengrundstücks Nr. 1186, Eggasweg, richtet sich an eine Ergänzung zum Grundsatzbeschluss der Regierung des Fürstentums Liechtenstein vom 12. März 1998, in welchem festgehalten worden ist, dass bei zu viel ausgelösten Flächen für den Strassenbau, welche nicht mehr benötigt werden, diese zum gleichen Preis an den Grundeigentümer zurückverkauft wird, wie sie damals freihändig erworben worden ist.

Die Gemeinde entschädigt deshalb die damals zu viel ausgelöste Fläche mit dem damaligen Kaufpreis. Für die Zeitspanne zwischen Erwerb und Veräusserung wird ein Zinsaufschlag analog dem aktuellen Zinsfuss für 1. Hypotheken der Liechtensteinischen Landesbank berechnet. Im Jahr 1970 bezahlte die Gemeinde Vaduz CHF 70.00 pro Klafter. Dies entspricht im Jahr 2020, mit dem oben beschriebenen Zinsaufschlag, einem Preis von CHF 420.60 pro Klafter. Das entspricht einem gerundeten Quadratmeterpreis von CHF 120.00 pro Quadratmeter. Der Tauschwert beträgt für 35 m² somit CHF 4'200.00.

Der Grundstückspreis beim in der Schaaner Au gelegenen Grundstück Nr. 2347 richtet sich nach einer Marktwert-Expertise, erstellt seitens der Bewera, Immobilienbewertung und Immobilienberatung, Balzers und beträgt CHF 200.00 pro Klafter. Dies entspricht einem Quadratmeterpreis von CHF 55.60. Der oben berechnete Tauschwert von CHF 4'200.00, des von der Gemeinde Vaduz übertragenen Grundstückteils am Eggasweg, entspricht einer, auf ganze Quadratmeter gerundeten, Fläche von 76 m², bei einem Preis von CHF 55.60 pro Quadratmeter.

Die restliche Grundstücksfläche des Grundstücks Nr. 2347, im Ausmass von 526 m², wird zum Grundstückspreis von CHF 55.60 pro Quadratmeter an die Gemeinde Vaduz verkauft. Der

Kaufpreis beträgt somit CHF 29'271.20.

	<i>Die Gemeinde erwirbt:</i>	<i>Die Gemeinde gibt ab:</i>
<i>Teilfläche</i>	<i>Teilfläche Vaduzer Grundstück Nr. 2347</i>	<i>Teilfläche Vaduzer Grundstück Nr. 1186</i>
<i>Lage</i>	<i>Schaaner Au</i>	<i>Eggasweg</i>
<i>Ausmass</i>	<i>602 m²</i>	<i>35 m²</i>
<i>Zone</i>	<i>Landwirtschaftszone, LW</i>	<i>Übriges Gemeindegebiet, ÜG</i>
<i>Kaufwert</i>	<i>CHF 55.60/m² gesamt CHF 33'471.20</i>	<i>CHF 120.00/m² gesamt CHF 4'200.00</i>

Antrag:

Der Gemeinderat stimmt dem vorgeschlagenen Tausch- und Kauf wie folgt zu:

- Die Gemeinde übernimmt auf dem Tauschweg eine Teilfläche des Grundstücks Nr. 2347 im Ausmass von 76 m² und übergibt eine Teilfläche des Grundstücks Nr. 1186 im Ausmass von 35 m². Das Tauschgeschäft wird als wertgleich betrachtet.
- Die Gemeinde kauft eine Teilfläche des Grundstücks Nr. 2347, Schaaner Au, im Ausmass von 526 m² und gewährt den entsprechenden Nachtragskredit im Betrag von CHF 29'271.20.
- Der Bürgermeister wird beauftragt, den entsprechenden Tausch- und Kaufvertrag zwischen der Gemeinde Vaduz und dem Eigentümer der Grundstücke Nr. 1332 und Nr. 2347 abzuschliessen.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Werdenbergerweg, Bauprojekt- und Kreditgenehmigung GRS 039/21

Für die Sanierung des Werdenbergerweges hat der Gemeinderat an der Sitzung vom 20. Oktober 2020 einen Planungskredit gesprochen sowie dem Ingenieurbüro Frommelt AG, Vaduz, den Planungsauftrag zum Betrag von CHF 40'000.00 erteilt.

Das Bauprojekt liegt nun zur Genehmigung vor und beinhaltet folgende baulichen Massnahmen:

Strassenbau

Der Werdenbergerweg ist Teil der Tempo-30-Zone Ebenholz.

Basierend auf den Gestaltungsgrundsätzen, die in Vaduz seit Jahren für Gemeindestrassen – speziell für Tempo-30-Zonen – angewendet werden, soll der Werdenbergerweg anlehnend an diese ausgebaut werden.

Westseitig wird abweichend vom Bestand ein mit roten LaLinea-Betonsteinen ausgepflästertes Trottoir angeordnet. Die angrenzende Fahrbahn wird mit einem Bitumenbelag versehen. Bei der Einmündung Feldstrasse wird die Trottoirüberfahrt zu der übergeordneten Strasse beibehalten.

Der Knoten St. Annagass / Werdenbergerweg ist nicht Bestandteil dieses Projektes.

Abwasserleitung

Die Abwasserleitungen beim Werdenbergerweg sind in den Jahren 1953 und 1958 gebaut worden. Sie sollen aufgrund ihres Alters und Zustandes erneuert und gemäss dem in Überarbeitung befindlichen „Generellen Entwässerungsplan“ (GEP) dimensioniert werden.

Alle Hausanschlüsse werden über das Strassengrundstück erneuert. Wo notwendig werden die privaten Abwasserleitungen nach Rücksprache mit den Liegenschaftsbesitzern und zulasten derer saniert. Unerschlossene Grundstücke werden vorsorglich erschlossen, damit mittelfristig keine Grabarbeiten in der Strasse notwendig werden.

Wasserleitung

Aufgrund des Baujahres (1953) der bestehenden Wasserleitung soll diese durch eine Neue ersetzt werden. Die Dimensionierung erfolgt gemäss dem „Generellen Wasserversorgungsplan“ (GWP).

Alle Hausanschlüsse werden 1.0 m über die Strassengrundstücke hinaus erneuert. Wo notwendig werden die Hauszuleitungen in Rücksprache mit den Grundeigentümern zulasten derer saniert. Unerschlossene Grundstücke werden vorsorglich erschlossen, damit kann mittelfristig erneuten Grabarbeiten in der Strasse vorgebeugt werden.

Strassenbeleuchtung

Geplant ist, eine neue Strassenbeleuchtungsanlage zu erstellen. Den diversen Gemeinde-ratsbeschlüssen entsprechend werden die neuen LED-Leuchten zum Einsatz gelangen.

Mit den Liechtensteinischen Kraftwerken und der Liechtensteinischen Gasversorgung sind betreffend die Erweiterung bzw. Ergänzung ihrer Werkleitungsnetze die notwendigen Koordinationsgespräche geführt worden. Sie werden ebenfalls gemäss ihren Bedürfnissen ihre Anlagen ergänzen, ausbauen oder erweitern.

Kostenvoranschlag (inkl. MwSt.)

Strassenbau	CHF	675'000.00
Strassenbeleuchtung	CHF	55'000.00
Wasser	CHF	130'000.00
Abwasser	CHF	<u>305'000.00</u>
Gesamt Baukosten Gemeinde	CHF	1'165'000.00
abzüglich Planungskredit (GRB 17.12.2019)	CHF	<u>40'000.00</u>
Verpflichtungskredit	CHF	1'125'000.00

Der Aufwand ist im Budget 2021 abgedeckt.

Terminplan

Arbeitsvergaben	30. März 2021
Baubeginn	voraussichtlich Mai 2021 in Abhängigkeit vom Baufortschritt St. Annagass
Bauende	Ende 2021
Deckbelagseinbau	Frühjahr 2022

Bei der Vergabe der Ingenieurleistungen Projektierung (Basis Kostenschätzung) ist von geringeren honorarberechtigten Baukosten wie im Kostenvoranschlag ausgewiesen sind,

ausgegangen worden. Eine höhere Bausumme hat direkten Einfluss auf das zu entrichtende Ingenieurhonorar. Der gesprochene Betrag ist aus oben genanntem Grund um CHF 25'000.00 zu niedrig.

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt das gegenständliche Bauprojekt Werdenbergerweg und spricht den entsprechenden Gesamtkredit im Betrag von CHF 1.165 Mio. (inkl. MwSt.). Dieser setzt sich zusammen aus einem Verpflichtungskredit von CHF 1.125 Mio. und einem bereits gesprochenen Planungskredit von CHF 40'000.00.

Der Gemeinderat erteilt dem Ingenieurbüro Frommelt AG, Vaduz, eine Auftrags-erweiterung für die Ingenieurleistungen Projektierung im Betrag von CHF 25'000.00 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Werdenbergerweg Arbeitsvergaben

Baumeisterarbeiten

Offenes Verfahren

Wilhelm Büchel AG, Bendern	Gesamt:	CHF	387'840.40
	Anteil Gemeinde:	CHF	338'100.50

Pflasterungsarbeiten

Offenes Verfahren

Wilhelm Büchel AG, Bendern	Gesamt:	CHF	143'926.90
	Anteil Gemeinde:	CHF	143'104.50

Belagsarbeiten

Offenes Verfahren

Brogle AG, Vaduz	Gesamt:	CHF	128'099.95
	Anteil Gemeinde:	CHF	123'690.25

Ingenieurleistungen, Realisierung

Direktauftrag

Ingenieurbüro Frommelt AG, Vaduz		CHF	96'000.00
----------------------------------	--	-----	-----------

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Abwasserwerk: Ersatzanschaffung Fahrzeug Caddy GRS 039/21

Die Gemeinde hat 2012 einen Dacia Duster 1.6, 4 x 4, für das Abwasserwerk angeschafft. Dieses Fahrzeug wird vorwiegend vom Leiter Abwasserwerk benutzt, welcher damit auch zu seinen Einsatzstätten fährt. Das Fahrzeug hat dazumal CHF 23'500.00 gekostet und weist einen Kilometerstand von 115'000 km auf. Mit der Anschaffung des vorgeschlagenen Fahrzeuges VW Caddy, 2.0, Allrad, kann künftig das Personal des Abwasserwerks auch das notwendige Service-Material, das Werkzeug, die Schutzbekleidung, das Reinigungsmaterial und gegebenenfalls auch noch Maschinen mitführen. Auch steht dann ein weiterer VW Caddy zur Verfügung. Da beim Abwasserwerk nicht alle Einsatzorte im Tal liegen (Malbun, Steg, Triesenberg), ist die Anschaffung eines Allradfahrzeuges notwendig und zweckmässig. Dies gerade deswegen, da die Einsatzbereitschaft über das ganze Jahr hinweg und bei jeder Witterung zu gewährleisten ist.

Die Angebotsbreite bei den Allradfahrzeugen dieser Bauart und -klasse ist relativ klein, weswegen auch nur wenige Fahrzeuge die gestellten Voraussetzungen erfüllen.

Folgender Händler ist, um eine Offerte eines VW Caddy 2.0, Allrad, gebeten worden:

- Falknis Garage AG, Vaduz CHF 35'700.00

Die Anschaffung des offerierten Fahrzeuges ist im Budget 2021 abgedeckt.

Antrag:

Der Gemeinderat stimmt der Anschaffung eines Kastenwagens (VW Caddy 2.0, Allrad) zu und erteilt den Auftrag zur Lieferung an die Falknis Garage AG, Vaduz, zum Preis von CHF 35'700.00 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Kindergarten Aubündt Photovoltaikanlage Arbeitsvergabe GRS 039/21

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 19. Mai 2020 dem Antrag der Energiekommission zur Umsetzung von Photovoltaik-Anlagen auf gemeindeeigenen Bauten zugestimmt und hierfür einen Kredit im Umfang von CHF 2.2 Mio. gesprochen.

Die erste PV-Anlage wurde bereits auf dem Dach der Primarschule Äule (Flachdächer 1-3) umgesetzt.

Mitte März 2021 wurde die Gas-Heizung des Kindergarten Aubündt durch eine Wärmepumpen-Heizung ersetzt. Aus diesem Grund soll diese PV-Anlage als nächstes realisiert werden. Die PV-Anlage bildet in Verbindung mit der Wärmepumpen-Heizung eine ökologische und nachhaltige Lösung für die Wärmeerzeugung. Die Betriebskosten der Wärmepumpe können durch die

Nutzung des selbst produzierten Solarstroms erheblich gesenkt werden. Gleichzeitig steigt durch mehr Eigennutzung die Wirtschaftlichkeit der PV-Anlage.

Die Erstellung dieser Anlage wird über das Projekt „PV-Anlagen auf gemeindeeigenen Bauten“ abgerechnet.

Netzgekoppelte Photovoltaikanlage
(Direktvergabe)

Liechtensteinische Kraftwerke, 9494 Schaan	CHF	46'464.40
--	-----	-----------

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Räumliches Konzept - Städtebauliche Leitlinien Arbeitsvergabe GRS 039/21

Architektur- und Planungsleistungen
(Direktvergabe)

AmPlatz, Architekten & Planer, 9000 St. Gallen	CHF	40'495.20
--	-----	-----------

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

WEV Druckleitung Malbun - Vaduz Sondierung und Reparatur Druckleitung Bauabrechnung GRS 039/21

Zusammenstellung der Kosten:

Nachtragskredit (GRB 019/20)	CHF	70'000.00
Nachtragskredit (GRB 034/20)	CHF	33'000.00
Gesamtkredit	CHF	103'000.00
Bauabrechnung	CHF	98'928.90
Minderkosten	- 3.95 %	CHF 4'071.10

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Bauabrechnung für die Sondierung und Reparatur der Druckleitung Malbun – Vaduz im Betrag von CHF 98'928.90 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

Instandstellung, Aufwertung und Erweiterung Walderlebnispfad 2019, Projektabrechnung

Der Walderlebnispfad wurde im Oktober 2020 fertiggestellt und eröffnet. Wegen Corona musste die geplante Eröffnungsfeier auf Frühjahr 2021 verschoben werden. Im Herbst wurde der Walderlebnispfad im Rahmen einer kleinen Pressekonferenz vorgestellt. Der neu gebaute Walderlebnispfad und die Aussichtsplattform auf Letzi, werden von den Leuten sehr gut angenommen und es gibt sehr viele positive Rückmeldungen aus der Bevölkerung.

Zusammenstellung der Kosten:

Verpflichtungskredit (GRB 066/2018)		CHF	220'000.00
Gesamtkredit		CHF	220'000.00
Bauabrechnung		CHF	209'618.20
Minderkosten	- 4.72 %	CHF	-10'381.80

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Bauabrechnung für: Instandstellung, Aufwertung und Erweiterung Walderlebnispfad 2019, Projektabrechnung in Höhe von CHF 209'618.20 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 12 Anwesende

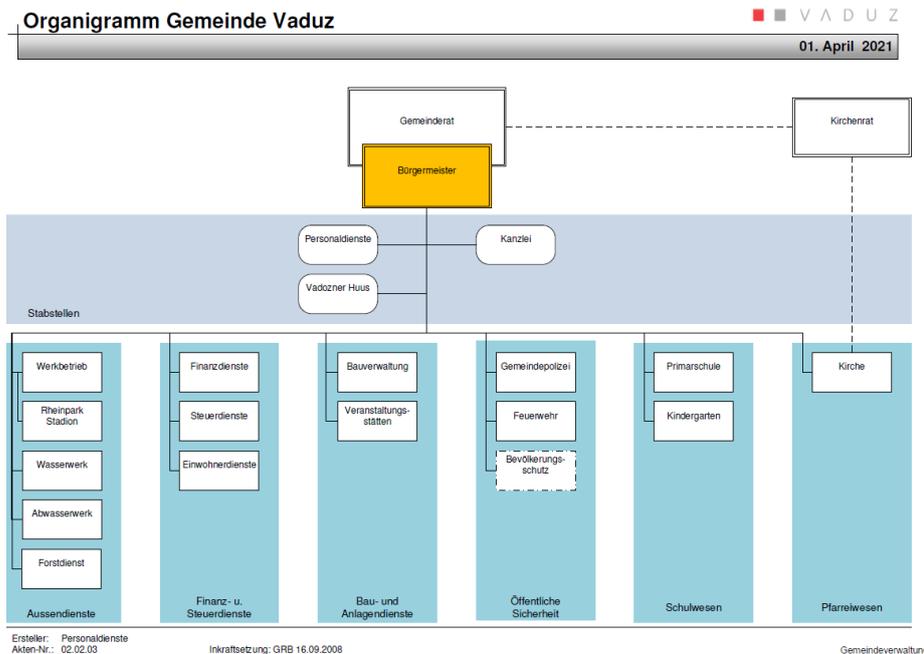
Vadozner Huus - Ausschreibung Fachverantwortliche/r 100% (039/21)

In seiner Sitzung vom 22. Dezember 2020 genehmigte der Gemeinderat das Nutzungskonzept «Vadozner Huus» sowie das Bauvorhaben Städtle 14 für die zukünftigen Nutzergruppen «Vadozner Huus», Verein Standortmarketing Vaduz (SMV) und Gemeindepolizei. Auch wurde eine Arbeitsgruppe «Betriebskonzept Vadozner Huus» eingesetzt und mit der Detailplanung des Betriebskonzeptes des «Vadozner Huus» beauftragt.

Die Arbeitsgruppe traf sich zu drei Sitzungen um personelle und organisatorische Fragestellungen zu klären unterstützt wurde die Arbeitsgruppe hierbei von Frau Anela Fivaz, BSG Liechtenstein AG. Im Bericht der BSG Liechtenstein AG wurden unter Pkt. 2.3. die Vor- und Nachteile möglicher organisatorischer Zuordnungen aufgezeigt, unter Pkt. 3 die Ermittlung des quantitativen und qualitativen Stellenbedarfs aufgezeigt. Die Arbeitsgruppe diskutierte anlässlich ihrer Sitzung vom 18. März 2021 alle Punkte sehr intensiv. Schlussendlich einigte sich die Arbeitsgruppe auf eine unbefristete Anstellung mit 100 Anstellungsprozenten und eine direkte

Unterstellung beim Bürgermeister.

Mit der Schaffung der Stabstelle „Vadozner Huus“ wird die Anpassung des Organigramms und des Stellenplanes der Gemeinde erforderlich.



Stellenplan "Vadozner Huus"

Funktion	KS	MA	Anzahl	AV
Leitung/Fachverantwortliche/r	357.301	vakant	1	100%
Total			1	100%

Unter Berücksichtigung des Aufgabenportfolio und des Anforderungsprofils der neu zu schaffenden Stellen im Bericht unter Pkt. 3.2., wurde das beiliegende Stelleninserat ausgearbeitet.

Die Ausschreibung der Anstellung erfolgt am Donnerstag, 1. April 2021 und Dienstag, 6. April 2021 in den Grossauflagen der Landeszeitungen und auf www.vaduz.li.

Weiteres Vorgehen

Der Rekrutierungsprozess sollte im Mai abgeschlossen werden und dem Gemeinderat ein Antrag zur Anstellung mit entsprechendem Nachtragskredit unterbreitet werden.

Mit Eintritt der/die Stelleninhaber/In wird die Erarbeitung und bedarfsgerechte Weiterentwicklung des Betriebskonzeptes „Vadozner Huus“ fortgeführt und dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt.

Antrag:

1. Der Gemeinderat genehmigt das Organigramm und den Stellenplan für die Stabstelle „Vadozner Huus“.
2. Der Gemeinderat genehmigt die öffentliche Ausschreibung eines/-r Fachverant-

wortlichen/r mit 80-100 Stellenprozenten gemäss Stelleninserat.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, 11 Ja-Stimmen / 12 Anwesende

Neuausrichtung Zivilschutz, Umsetzung der Gruppe Gemeindeschutz, Benennung Koordinationspersonen

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 2. März 2021 die Neuausrichtung Zivilschutz, Umsetzung der Gruppe "Gemeindeschutz" genehmigt. Künftig werden im Falle einer Katastrophen- oder Notlage die folgenden Leistungsaufträge; (a) Notfalltreffpunkte, b) Verpflegung, c) Notunterkünfte und Betreuung, d) Evakuierungen) durch die operierende Gruppe „Gemeindeschutz“ eingerichtet.

Der Bürgermeister schlägt gemeinsam mit der Sicherheitskommission folgende Personen für die Leitung des Gemeindeschutzes, sowie deren Stellvertretung vor:

Leitung Gemeindeschutz:

Petra Miescher, Bartlegroschstrasse 17, Vaduz

Stellvertreter Leitung Gemeindeschutz:

André Rumpold, Eibenweg 5, Vaduz

Beide Personen sind Mitglieder in Einsatzorganisationen und verfügen über ausgewiesene Führungserfahrung, Erfahrung in Projektleitung, und haben ein sehr grosses Beziehungsnetz.

Antrag:

Folgende Personen werden für die Leitung "Gemeindeschutz" bestellt:

- Petra Miescher, Bartlegroschstrasse 17, 9490 Vaduz als Leiterin Gemeindeschutz
- André Rumpold, Eibenweg 5, 9490 Vaduz, als Leitung Gemeindeschutz-Stellvertreter

Ausstand: Gemeinderätin Petra Miescher

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen, einstimmig / 11 Anwesende

Manfred Bischof, Bürgermeister